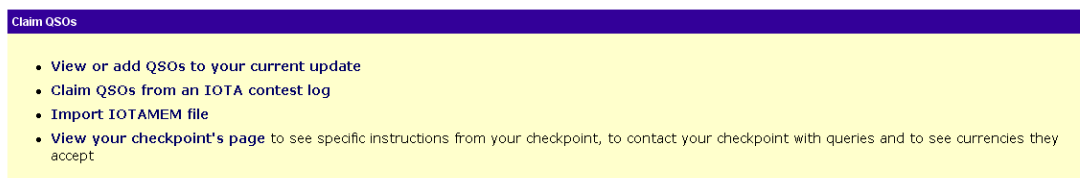


¿CÓMO ACREDITAR QSO EN LA NUEVA WEB RSGBIOTA <http://www.rsgbiota.org>?

Le recomendamos que solamente realice una solicitud de acreditación por año, a no ser que con la nueva solicitud te permita obtener un nuevo certificado o trofeo. En el futuro el Honor Roll y la Lista anual será compilada varias veces a lo largo del año, por lo que no habrá ya nunca más una fecha límite a tener en cuenta.

El servidor IOTA mantendrá actualizados online todos los detalles de su solicitud/acreditación hasta el momento en que decida realizar la solicitud. Cuando haga la solicitud será necesario que siga enviando las tarjetas QSL y el pago a su checkpoint, tal como se ha venido haciendo hasta ahora. Puede volver a editar su solicitud tantas veces como quiera hasta el momento en que pulse el botón “SUBMIT”, momento en que su solicitud será incorporada al sistema informático.

Para añadir QSOs a su solicitud/actualización, o editarlos, debe conectarse al servidor con el login y contraseña que su checkpoint le habrá facilitado, y pulsar en la pestaña “My Credits” (Mis acreditaciones). Debajo del resumen de su puntuación en el modo “All Band” (Toda Banda) y VHF, podrá ver el siguiente apartado:

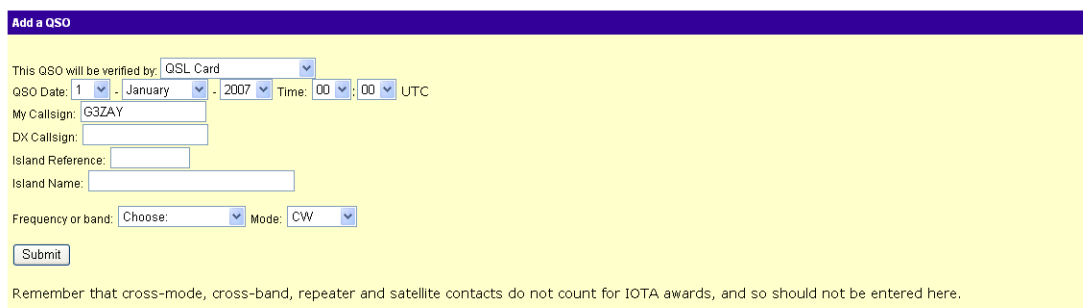


- View or add QSOs to your current update
- Claim QSOs from an IOTA contest log
- Import IOTAMEM file
- View your checkpoint's page to see specific instructions from your checkpoint, to contact your checkpoint with queries and to see currencies they accept

Hay 3 opciones para añadir QSO a su puntuación (le animamos a que habitualmente utilice el primer enlace y añada los QSO de u solicitud/actualización cada vez que recibas una tarjeta QSL. Recuerde, éstos se mantendrán grabados en el servidor IOTA a la espera de que realice la solicitud definitiva). Estas 3 opciones son:

A) Añadir QSOs (modo habitual):

Si pulsa en el enlace “View or add QSOs to your current update” (Visualizar o añadir QSO a su situación actual) podrá ver una nueva página con instrucciones más detalladas, seguidas del siguiente apartado:



This QSO will be verified by: QSL Card

QSO Date: 1 January 2007 Time: 00:00 UTC

My Callsign: G3ZAY

DX Callsign:

Island Reference:

Island Name:

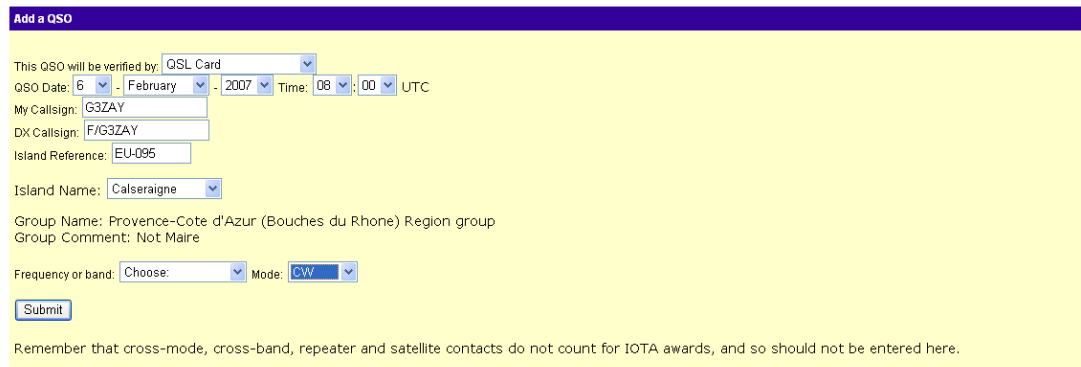
Frequency or band: Choose: Mode: CW

Submit

Remember that cross-mode, cross-band, repeater and satellite contacts do not count for IOTA awards, and so should not be entered here.

Para cada QSO deberá entrar la información relevante (utilizando las opciones de los menús desplegados o tecleándola directamente cuando no haya menús desplegados). El QSO se puede basar en una tarjeta QSL que ya tenga o en un QSO del Concurso IOTA que ya exista en nuestra base de datos. Para ello debe seleccionar la opción adecuada en la primera casilla. Después de entrar la referencia IOTA de la isla (p. e. AF-001) deberá pulsar en el campo “Island name” (Nombre de la isla) y, si tiene habilitado el Javascript, podrá ver una lista de las islas válidas para esa referencia y podrá seleccionarla. El sistema también añadirá automáticamente el Nombre del Grupo (Group Name) y cualquier comentario sobre

el grupo (Group Comment) que aparezca en el Directorio IOTA, tal como se muestra en la siguiente pantalla:



Add a QSO

This QSO will be verified by:

QSO Date: - - Time: : UTC

My Callsign:

DX Callsign:

Island Reference:

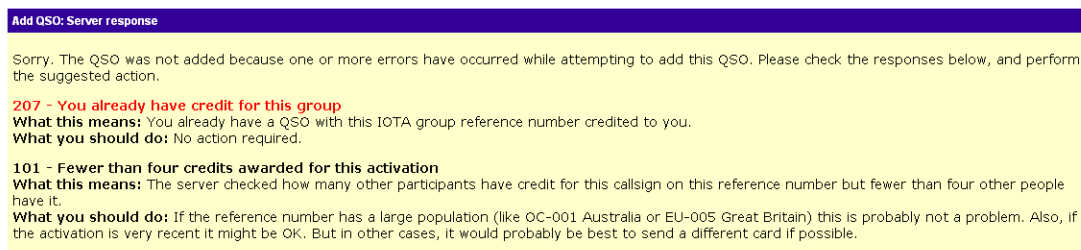
Island Name:

Group Name: Provence-Cote d'Azur (Bouches du Rhone) Region group
Group Comment: Not Maire

Frequency or band: Mode:

Remember that cross-mode, cross-band, repeater and satellite contacts do not count for IOTA awards, and so should not be entered here.

Cuando ya haya introducido todos los datos y éstos coincidan con los de la tarjeta QSL, entonces debe pulsar “Submit”. Obtendrá una nueva pantalla en la que se le indicará la respuesta que el servidor da a ese QSO (p. e. si ha sido posible añadirlo a su solicitud o si hay algún mensaje de advertencia). En el ejemplo que se muestra a continuación el servidor ha rechazado un nuevo QSO porque el grupo ya estaba acreditado anteriormente. (El único caso en que se puede añadir un QSO para una referencia ya acreditada con anterioridad es cuando el QSO que se añade de nuevo es en modo VHF y el existente es en HF o se le desconoce la banda, como ocurrirá con todos aquellos QSO que hayan sido importados de las antiguas bases de datos del programa IOTAMEM). No se puede añadir un QSO en HF si ya se dispone de un QSO en VHF, ya que el QSO en VHF ya es válido para el diploma All Band. Ten en cuenta que cualquier error que impida la acreditación de un QSO se mostrará en la pantalla en color rojo. Cualquier otro tipo de advertencia se mostrará en color negro.



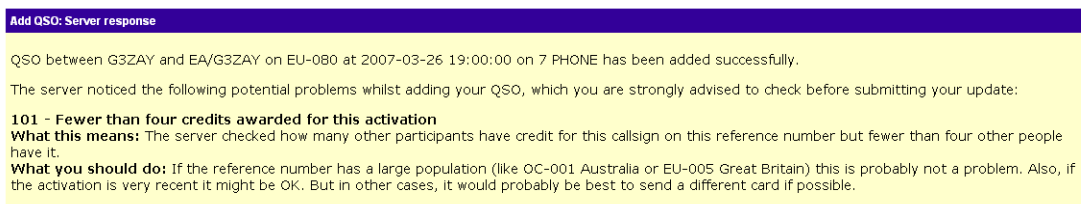
Add QSO: Server response

Sorry. The QSO was not added because one or more errors have occurred while attempting to add this QSO. Please check the responses below, and perform the suggested action.

207 - You already have credit for this group
What this means: You already have a QSO with this IOTA group reference number credited to you.
What you should do: No action required.

101 - Fewer than four credits awarded for this activation
What this means: The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.
What you should do: If the reference number has a large population (like OC-001 Australia or EU-005 Great Britain) this is probably not a problem. Also, if the activation is very recent it might be OK. But in other cases, it would probably be best to send a different card if possible.

La siguiente pantalla muestra un QSO que se ha podido añadir de forma satisfactoria – pero con un mensaje de advertencia que indica que el indicativo no es habitual para dicha referencia IOTA.



Add QSO: Server response

QSO between G3ZAY and EA/G3ZAY on EU-080 at 2007-03-26 19:00:00 on 7 PHONE has been added successfully.

The server noticed the following potential problems whilst adding your QSO, which you are strongly advised to check before submitting your update:

101 - Fewer than four credits awarded for this activation
What this means: The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.
What you should do: If the reference number has a large population (like OC-001 Australia or EU-005 Great Britain) this is probably not a problem. Also, if the activation is very recent it might be OK. But in other cases, it would probably be best to send a different card if possible.

Después de que haya añadido uno o más QSO aparecerá la siguiente tabla resumen en su página de situación (update page), que es la que ve en el momento en que selecciona la opción “View or add QSOs to your current update”).

QSOs in IOTA Update for G3ZAY

The update currently contains the following QSOs:

You currently have 1027 credited groups. If all of the QSOs in this and any pending updates are accepted, you will have a total of 1029 groups.

Ref. No.	Island	My Callsign	DX Callsign	MHz	Mode	UTC	Source:	Actions
AF-028	Socotra	G3ZAY	7O3ZAY	28.0000	PHONE	01-Apr-2007 10:00:00	QSL	Edit / Delete
EU-189	Rockall	G3ZAY	GM3ZAY/P	3.5000	CW	01-Apr-2007 07:00:00	QSL	Edit / Delete

Puede editar o borrar un QSO solicitado utilizando los enlaces que aparecen en la columna de la derecha (Edit / Delete), y podrá ver la siguiente pantalla:

Edit a QSO

IOTA Reference: EU-080 (See below to change this)

Island Name:

QSO Date: Time: UTC

My callsign:

DX callsign:

Frequency: MHz

Mode:

Change IOTA Reference number

If you need to change the IOTA Reference number (currently set to EU-080) you may do this below. Please note that changing this will also remove any island name you have set and any unsaved edits you have made above.

-

Delete this QSO with EA/G3ZAY on EU-080

Delete this QSO with the button below. This operation cannot be undone.

Cuando ya esté satisfecho con su solicitud, puede enviarla utilizando la opción que se muestra a continuación, y que aparece al final de tu pantalla de actualización (Update screen). Primero seleccione las casillas de los diplomas que quiere solicitar, a continuación indique si quiere que estos diplomas se imprimen y se le envíen por correo o bien si prefiere descargarlos (hay una diferencia en su coste), a continuación indique si quiere que se le envíe una hoja resumen (record sheet), y finalmente seleccione "Send Application" (enviar solicitud). La siguiente pantalla le confirmará la cantidad necesaria a pagar y que deberá enviar junto con las correspondientes tarjetas QSL a su checkpoint.

Award Claim

This table shows awards you have not yet been issued. You may apply now for any marked 'Eligible' by ticking the box(es) and then clicking 'Send Application'. If you just wish to update your score without applying for an award, just click 'Send Application'.

All-Band Award	Status
<input type="checkbox"/> IOTA-CC-800	Eligible (You have 1028 QSOs)
<input type="checkbox"/> IOTA-Sh-875	Eligible (You have 1028 QSOs)
<input type="checkbox"/> IOTA-CC-900	Eligible (You have 1028 QSOs)
<input type="checkbox"/> IOTA-Sh-900	Eligible (You have 1028 QSOs)
<input type="checkbox"/> IOTA-Sh-925	Eligible (You have 1028 QSOs)
<input type="checkbox"/> IOTA-Sh-950	Eligible (You have 1028 QSOs)
<input type="checkbox"/> IOTA-Sh-975	Eligible (You have 1028 QSOs)
<input type="checkbox"/> IOTA-Sh-1050	22 more QSOs required.
<input type="checkbox"/> IOTA-Sh-1075	47 more QSOs required.
<input type="checkbox"/> IOTA-CC-1100	72 more QSOs required.
<input type="checkbox"/> IOTA-Sh-1100	72 more QSOs required.
<input type="checkbox"/> IOTA-Sh-1125	97 more QSOs required.

VHF QSOs

VHF Award	Status
<input type="checkbox"/> IOTA-VHF-CC-100	100 more QSOs required.
<input type="checkbox"/> IOTA-VHF-AF	51 more QSOs required.
<input type="checkbox"/> IOTA-VHF-AN	9 more QSOs required.
<input type="checkbox"/> IOTA-VHF-AS	50 more QSOs required.
<input type="checkbox"/> IOTA-VHF-B1	14 more QSOs required.
<input type="checkbox"/> IOTA-VHF-EU	50 more QSOs required.
<input type="checkbox"/> IOTA-VHF-NA	50 more QSOs required.
<input type="checkbox"/> IOTA-VHF-OC	50 more QSOs required.
<input type="checkbox"/> IOTA-VHF-SA	47 more QSOs required.
<input type="checkbox"/> IOTA-VHF-WI	28 more QSOs required.

If your application contains requests for IOTA certificates, would you like to download them as PDF files to print yourself, or would you like them mailed in the post?

If you would like to order record sheets, please enter the quantity here.

B) Acreditando QSO a partir de un log del Concurso IOTA:

Primero pulse la opción "Claim QSOs from an IOTA Contest Log". Necesitará cargar el mismo log en formato Cabrillo que envió a la organización del concurso IOTA. En la pantalla aparecerán las instrucciones a seguir, tal y como aparecen en la siguiente pantalla.

IOTA Contest Cabrillo File Upload

This page allows you to claim credit from previous IOTA contests for the IOTA award; it does not allow you to submit a log for the IOTA contest

To use this page, you should do as follows:

- At the end of the contest, upload your log to the IOTA Contest Committee, as described in the contest rules.
- Wait for the IOTA Committee to announce on this website that they are ready to accept that year's contest logs for credit (this will normally be a few weeks after the IOTA Contest Committee have published the contest results)
- Come to this page and upload the same cabrillo log that you sent to the IOTA contest organisers before.
- Any IOTAs in the log that you do not already have credited to you, and which have been confirmed by the IOTA Contest Committee, will be added to your current update.
- On the 'My Credits' tab, you should check the QSOs that have been added. You can then add any further QSOs to the update that you want - these will need QSL cards to check them in the normal way.
- When you are ready, submit the update in the normal way.
- After payment, the uploaded IOTA Contest QSOs will be automatically credited to you. You do not need to send QSL cards for these to your checkpoint.

We can currently accept IOTA contest logs for the following years: 2003, 2004, 2005, 2006

Choose file:

Cuando haya cargado el log, al cabo de un corto intervalo de tiempo, el servidor devolverá una página donde se resumirá aquellas acreditaciones aceptadas o rechazadas y el motivo de ello.

File uploaded

The Cabrillo analysis found a total of 11 QSOs in the file, of which 10 contained IOTA references. Of these, 7 QSOs have been added to your current update and the remaining 3 QSOs were rejected by the server.

The following table shows the QSOs that have been added. Please check each QSO carefully; if the server thought that there might be a problem with it, a number will be in the status column which you should check against the list at the bottom of this page.

My call	DX Call	IOTA Ref.	MHz	Mode	Date	Status
DEMO	W0BLF	NA-001	14.26	PHONE	2005-07-27 12:39:00	102,101
DEMO	W1BLF	NA-002	14	PHONE	2005-07-27 12:45:00	102,101
DEMO	W2BLF	NA-003	14	PHONE	2005-07-27 12:51:00	102,101
DEMO	W3BLF	NA-004	14	PHONE	2005-07-27 13:00:00	102,101
DEMO	W4BLF	NA-005	21	PHONE	2005-07-27 13:05:00	102,101
DEMO	W5BLF	NA-006	21	PHONE	2005-07-27 13:06:00	102,101
DEMO	W7BLF	NA-008	21.003	CW	2005-07-27 13:18:00	102,101

The following table shows the QSOs that were not added. Check the number in the status column against the list below to find the reason.

My call	DX Call	IOTA Ref.	MHz	Mode	Date	Status
DEMO	M0BLF	EU-001	14	PHONE	2005-07-27 12:31:00	211, 207, 102, 101
DEMO	MW0BLF/P	SA-001	14	PHONE	2005-07-27 12:48:00	211, 102, 101
DEMO	W6BLF	NA-007	21.004	CW	2005-07-27 13:10:00	211, 102, 101

The numbers that you see in the status column correspond to the error messages below:

- 211: The details of the QSO do not match submitted logs for the IOTA Contest
- 207: You already have a QSO with this IOTA group reference number credited to you.
- 102: The DXCC entity of the DX station's callsign seems to be different from the details recorded for this group in the database.
- 101: The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.

NB: If you see any error 150 or 201 error codes, please refer to the separate section below.

[Return to view QSOs in my current application.](#)

Si pulsa sobre el enlace “Return to view QSOs in my current application” obtendrá la siguiente página resumen. Tenga en cuenta que estos QSO no se pueden editar ya que los detalles de todos ellos se obtienen a partir de la base de datos del concurso – pero, si lo desea, se puede borrar uno o más QSO de la solicitud.

QSOs in IOTA Update for DEMO

The update currently contains the following QSOs:

You currently have 211 credited groups. If all of the QSOs in this and any pending updates are accepted, you will have a total of 218 groups.

Ref. No.	Island	My Callsign	DX Callsign	MHz	Mode	UTC	Source:	Actions
NA-001	[UNKNOWN]	DEMO	W0BLF	14.2600	PHONE	27-Jul-2005 12:39:00	IOTA Contest	Delete
NA-002	[UNKNOWN]	DEMO	W1BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 12:45:00	IOTA Contest	Delete
NA-003	[UNKNOWN]	DEMO	W2BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 12:51:00	IOTA Contest	Delete
NA-004	[UNKNOWN]	DEMO	W3BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:00:00	IOTA Contest	Delete
NA-005	[UNKNOWN]	DEMO	W4BLF	21.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:05:00	IOTA Contest	Delete
NA-006	[UNKNOWN]	DEMO	W5BLF	21.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:06:00	IOTA Contest	Delete
NA-008	[UNKNOWN]	DEMO	W7BLF	21.0030	CW	27-Jul-2005 13:18:00	IOTA Contest	Delete

C) Utilizando un fichero IOTAMEM

El procedimiento para cargar un fichero IOTAMEM es más complejo que cargar un fichero de concurso y a largo plazo no se recomienda a los usuarios que utilicen esta opción. Esta previsto que esta opción desaparezca en algún momento. Si desea utilizar esta opción deberá seleccionar la opción “Import IOTAMEM file” de la sección My Credits, y aparecerá la siguiente pantalla, en la que se le pedirá que seleccione el fichero con extensión “upd” que debe ser cargado.

Upload existing IOTAMEM file

The IOTAMEM and IOTAMEM4WIN software is no longer compatible with the new IOTA system, and so cannot be used for future updates. If, however, you already have an update saved on your computer in IOTAMEM format, you may use this form to upload it into your current open update. You will then be required to enter the additional data required by the new system for each QSO, so please have your logs or QSL cards ready.

Choose file:

Después de seleccionar el fichero, el servidor buscará nuevas acreditaciones en el fichero IOTAMEM e importará la referencia y el indicativo. USTED DEBERÁ AÑADIR LOS DATOS QUE FALTAN DEL QSO: FECHA / HORA / BANDA / MODO / NOMBRE DE LA ISLA, UTILIZANDO LOS FORMULARIOS DE ENTRADA QUE SE MUESTRAN A CONTINUACIÓN. El checkpoint podrá rechazar cualquier acreditación que no tenga todos los datos completados.

Upload existing IOTAMEM file

The IOTAMEM file was received successfully. A total of 11 QSOs were found, of which 3 have been ignored because they are already in the database.

QSOs in this update

Please read these instructions carefully.

- If you want to confirm these QSOs by **QSL Card**: For each QSO below, please enter all of the missing details. You may edit/delete the information entered here from the 'My Credits' tab later.
- If you want to confirm these QSOs from the **IOTA Contest database**: Please complete all of the missing information except the island name, which is not required and tick the contest box next to the QSO information. The next page will check the QSO automatically. Once it is added, you may delete the QSO later from the 'My Credits' tab.
- Where island names are followed by [Nx], please refer to note x in the notes below.

QSOs with additional information required

QSO with **MOBLF** on **AN-001**

Date: 1 / Jan / 2007
UTC: 00 : 00
Band: 136kHz
Mode: CW
Island name: Please choose...
Island Notes:
1. AN-001 - Adelaide : Rothera Base

Tick if a contest QSO

QSO with **MOBLF** on **AN-002**

Date: 1 / Jan / 2007
UTC: 00 : 00
Band: 136kHz
Mode: CW
Island name: Please choose...
 Tick if a contest QSO

Cuando haya añadido los datos que faltaban, podrá seleccionar el boton "Submit" que está situado al final de la pantalla, tal como se muestra a continuación.

Important: Once you click the submit button, the server will start validating your QSOs. Depending on the number involved, this may take some time (up to 2 minutes). Please do not attempt to stop or refresh the page during this time

Tenga en cuenta que el servidor también listará los QSO del fichero IOTAMEM que ya existan en la base de datos online. No tiene que realizar ninguna acción respecto ellos.

QSOs already known

An IOTAMEM file contains all of your QSOs as well as those in the current update. The following QSOs were found in the file but are already in the online database and so were ignored.

Callsign	Ref. No.	Status
MOBLF	AF-001	Accepted
MOBLF	AF-002	Accepted
MOBLF	EU-005	Accepted

Al final del proceso el servidor les mostrará un resumen de las advertencias para cada QSO, tal como se indica a continuación.

Validation complete

The QSO with M0BLF on AN-001 was added to your pending update, but the server noticed the following potential problems:

- DX Callsign doesn't seem to match DXCC of this group
The DXCC entity of the DX station's callsign seems to be different from the details recorded for this group in the database.
- Fewer than four credits awarded for this activation
The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.

The QSO with M0BLF on AN-002 was added to your pending update, but the server noticed the following potential problems:

- DX Callsign doesn't seem to match DXCC of this group
The DXCC entity of the DX station's callsign seems to be different from the details recorded for this group in the database.
- Fewer than four credits awarded for this activation
The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.

The QSO with M0BLF on AN-003 was added to your pending update, but the server noticed the following potential problems:

- DX Callsign doesn't seem to match DXCC of this group
The DXCC entity of the DX station's callsign seems to be different from the details recorded for this group in the database.
- Fewer than four credits awarded for this activation
The server checked how many other participants have credit for this callsign on this reference number but fewer than four other people have it.

The QSO with M0BLF on AN-004 was added to your pending update, but the server noticed the following potential problems:

- DX Callsign doesn't seem to match DXCC of this group

Finalmente, puede regresar a la tabla resumen (My Credits => View or add QSOs to current application) para visualizar todos aquellos QSO que están pendientes de validación. Puede editar (EDIT) o borrar (DELETE) cualquiera de los QSO que se hayan añadido desde su fichero IOTAMEM.

QSOs in IOTA Update for DEMO

The update currently contains the following QSOs:

You currently have 211 credited groups. If all of the QSOs in this and any pending updates are accepted, you will have a total of 226 groups.

Ref. No.	Island	My Callsign	DX Callsign	MHz	Mode	UTC	Source:	Actions
AN-001	Adelaide [1]	DEMO	M0BLF	14.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-002	Bouvet	DEMO	M0BLF	14.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-003	Heard	DEMO	M0BLF	10.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-004	Peter 1	DEMO	M0BLF	18.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-005	Macquarie	DEMO	M0BLF	3.5000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-006	Argentine Islands [2]	DEMO	M0BLF	10.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-007	South Georgia	DEMO	M0BLF	7.0000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
AN-008	Coronation	DEMO	M0BLF	3.5000	CW	01-Apr-2007 00:00:00	QSL	Edit / Delete
NA-001	[UNKNOWN]	DEMO	W0BLF	14.2600	PHONE	27-Jul-2005 12:39:00	IOTA Contest	Delete
NA-002	[UNKNOWN]	DEMO	W1BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 12:45:00	IOTA Contest	Delete
NA-003	[UNKNOWN]	DEMO	W2BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 12:51:00	IOTA Contest	Delete
NA-004	[UNKNOWN]	DEMO	W3BLF	14.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:00:00	IOTA Contest	Delete
NA-005	[UNKNOWN]	DEMO	W4BLF	21.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:05:00	IOTA Contest	Delete
NA-006	[UNKNOWN]	DEMO	W5BLF	21.0000	PHONE	27-Jul-2005 13:06:00	IOTA Contest	Delete
NA-008	[UNKNOWN]	DEMO	W7BLF	21.0030	CW	27-Jul-2005 13:18:00	IOTA Contest	Delete

Notes:

Adelaide [1]: Rothera Base

Argentine Islands [2]: Vernadsky Base previously Faraday Base